

## □ 聚焦

## 中国小说有何本钱？

这次远销好莱坞的小说《鬼吹灯》和《藏地密码》从属性上说属于长篇悬疑和探险故事。胡适先生认为中国小说大致可以分为两类：一种是历史小说。这种小说是经过长期演变出来的，如《水浒传》。第二种便是一些个体作家创作的小说，如《儒林外传》。若按这个标准，这两部小说则属于第二种，而且《鬼吹灯》是一部网络小说，《藏地密码》是一部西藏千年隐秘历史的探险巨著。

这些新特点既说明了我国小说创新的健康发展，也说明了我国丰富的传统小说资源亟待开发。今年恰好是纪念赛珍珠去世40周年。世界上对于我国传统小说的关注，最震惊世界的莫过于1938年诺贝尔文学奖获得者赛珍珠在当年12月12日授奖仪式上的演说，其题目就是《中国小说》。这是个长达一万余字的长篇演讲（莫言的演讲八千字），对于中国小说进行了深入评介：

一是认为中国小说发展的独特环境是“文人认为小说是文学，这是中国小说的幸运。”并分析了小说普及性，“中国小说用白话写作的真正理由，是因为普通人既不会读也不会写，小说只有用白话写成”，这说明中国小说的通俗性，这也许是外卖的重要本钱。

二是认为“中国小说并不完美”，值得我们深思。她说“它们一般都没自始至终的计划”“它们常常太长，枝节过多，人物也过于拥挤”，“在素材方面事实和虚构杂糅不分”，“在方法上夸张的描述和现实主义交混在一起”。

## 好莱坞抢购彰显外卖环境改善

好莱坞大片运用或购买外国题材小说，这是其一贯策略。其运用我国题材也很多，如荣获1984年奥斯卡九项大奖的电影《末代皇帝》等。即使是近期上映的好莱坞电影《赤焰战场》和《功夫熊猫2》以及即将上映的《变形金刚3》也都能找到各种中国元素。这些中国元素在好莱坞的被青睐为中国小说外卖提供了适宜的土壤和环境。

这些中国元素包括使用中国演员，如好莱坞喜剧明星塞斯·罗根担纲的《青蜂侠》请周杰伦出演男二号；中国画面如《碟中谍3》中出现江南古镇；

## 好莱坞争抢中国小说

是好事，但别太得意

任国征

在好莱坞电影里植入“中国元素”近来成为时尚，一直看好中国票房潜力的好莱坞电影“大鳄”们日前“哄抢”中国小说，《藏地密码》、《鬼吹灯》等畅销小说的影视版权均已被好莱坞买下。

这个消息好像一石激起千层浪，引起了各方社会的热议。大致归纳起来有三种观点：一是赞成派。有人认为，好莱坞“哄抢”中国小说，让作者和出版方坐地生财的同时，也弘扬、推广了中国文化。二是反对派。好莱坞“哄抢”中国小说不足为喜，“哄抢”并改拍中国小说，无非是看中了中国的电影市场和观众。三是演绎派。将中国小说远销好莱坞的事情演绎抬升到“中国人的创造力得到应有尊重”。

当然，这种市场行为客观上有利于中国小说走出去，也有利于中外小说创作中的理念交融。比如莫言在诺贝尔授奖仪式上演说时就承认，美国的威廉·福克纳和哥伦比亚的加西亚·马尔克斯开天辟地的豪迈精神曾给了他重要启发，使他明白了一个作家必须要有一块属于自己的地方。正是这种小说创作理念的交流为中国小说外卖提供了良好的基础。

## 中国小说走向世界任重道远

好莱坞“哄抢”中国畅销小说并不值得我们大惊小怪。如今，小说出现畅销正是我们求之不得的大好事。但是我们此时更应该静下心来，客观地看待这一特殊现象。

中国小说走向世界需要一个过程。鲁迅在1927年9月25日，就拟提名他为诺贝尔文学奖候选人一事给台静农回了一封信：“诺贝尔奖金，梁启超不配，我也不配，要拿这钱，还欠努力”，若格外关照中国作家，则“反足以长中国人的虚荣心，以为真可以与别国大作家比肩了，结果将很坏”。可见，中国小说走向世界不能急于求成。

中国小说要凭借自身独特的人物描写手法。人物描写的生动逼真，是中国人对小说质量的第一要求，但这种描绘是由人物自身的行为和语言来实现的，而不是靠作者进行解释。如《水浒传》中的108个人物，不论是谁说话，不用告诉他们名字，只凭他说话的方式我们就知道他是谁。

中国小说悠久的流传模式助推其更好地走向世界。中国古代小说家们所写的作品在他们死后却保存下来，依赖两种模式：一是很多无文化的人仍常常靠口头流传而不是靠书本把小说传续下来。二是小说以浓厚的中国味道用中国价值观带动故事流传后世。其实在好莱坞电影中，越来越多地表现了中国的价值观。如《2012》中提到地球要毁灭时，就要去中国西边，那里能帮助大家逃难。这从侧面反映了中国和平、互助的精神。再如《功夫熊猫2》中，阿宝对迫害自己家人的孔雀践行了中国的武侠精神：“宽恕比报复更伟大”。

总之，正像中共十八大报告中提到“弘扬中华优秀传统文化”和“扩大文化领域对外开放”。从这两个方面讲，中国小说作为我国优秀的文学遗产，继续畅销好莱坞之后再进一步走向世界都意义重大。

## □ 观察

《败犬女王》、《命中注定我爱你》、《王子变青蛙》……这些台湾偶像剧的背后，都有同一个名字：知名制作人陈玉珊。当《命中注定我爱你》成为台湾电视史上收视率最高的偶像剧时，“台湾偶像剧教母”的名号，似乎也从此从柴智屏转到了陈玉珊的头上。刚刚热播完的古装偶像剧《兰陵王》，便是陈玉珊进军大陆市场的敲门砖。“我的作品一直是为华人市场定做，最重要的是题材的共通性。韩剧的感情跟我们没有隔阂，其实里面强烈地销售着韩国的流行文化和偶像。”陈玉珊道出了自己担任制作人对作品的定位。

随着《兰陵王》的热播，该剧的话题持续发酵，甚至被媒体封为“古装偶像剧教科书”，原因在于内容除了有男生爱看的战争题材，也包括女生爱看的宫廷斗争，加上虐心桥段，以及感情戏等多种元素，融合却不突兀。陈玉珊操刀的原创新剧，颠覆传统古装剧，加入天马行空的想象，给观众耳目一新的观剧体验。

“《兰陵王》是现代的‘花美男’加‘贵公子’。陈玉珊坦言5年前就想做穿越题材，可惜时不我与，轮到她做的时候又不能做穿越的题材了。选这部古装戏作为自己往大陆市场的敲门砖，她直言因为时装周会面临主角长相的审美难题。她说，在前往大陆发展时，有电视台强调拍剧一定要设计“雷点”，才能制造话题产生关注度。“这我没法接受，因为特别去设计雷点有点不厚道。《兰陵王》里有个雷点，林依晨喊冯绍峰‘美女姐姐’，这点我承认是没拍好，但不是故意设计的。”陈玉珊对于剧中存在的瑕疵予以坦诚说明。

“都起来吧，起来吧，哎哟，谢谢啊。”《兰陵王》中的台词拿来与同时代背景的大陆戏剧相比，显得现代化。陈玉珊说：“台词比较现代，可以拉近与年轻观众的距离。”此外，冯绍峰饰演的兰陵王不仅有编发，还带着时尚有型的戒指，甚至搭配鬼脸面具，而林依晨的服装也别具巧思，这些在服装道具上的创新，也为这部古装偶像剧增色不少。

抛开《兰陵王》华丽的外衣，在陈玉珊看来，剧本是关键，“只要故事是动人的，只要剧本是好的，市场就会接受。”她一直在做别人没做的事，不去改编日本漫画，也不去重拍韩剧等等，她始终认为原创才是永久的事情。

“你买版权3年后，作品又是人家的了，不是你的。我做自己的东西就永远是自己的，这是我的不同之处。”陈玉珊说。

此外，她强调培训和帮助新人演员的重要性。“资深演员可以拍一条就很厉害，根本不用换镜头就很有张力。新人没有那么厉害。我们有些拍法是适合新人的，有时候你需要用镜头帮新人说故事，这是经验。”比如，她就用这样的方法捧红了明道、阮经天等。

谈到从台湾转战大陆，如何与大陆年轻人的思想接触，陈玉珊笑称自己在办公室看大陆的卫视，流行文化已经同步，比如《中国好声音》。“你们看庾澄庆就像我们看他一样。年轻人是看台湾偶像剧长大的，跟我的思想没有什么落差。现在的小朋友，看美剧韩剧，我们也没道理做得比人家差。我没有为此焦虑，因为你未来的对手就是这些人”。

## □ 观影

## 多元杂糅 港味浓郁

——评电影《盲探》

刘英杰



从2000年的《孤男寡女》开始，杜琪峰、刘德华与郑秀文所组成的“铁三角”组合在香港低迷的票房市场掀起了一阵狂风暴雨。这部关于办公室爱情的爱情小品在当时香港影市最为艰难的时期取得了3500万的票房成绩，成为当年香港电影的票房冠军，成为救市之作；次年，“铁三角”再度出击，讲述两个胖子为爱减肥的《瘦身男女》再次获得票房与口碑的双丰收；到了2004年，讲述贼公贼婆两个鸳鸯大盗的《龙凤斗》拍完之后，杜琪峰却在此时激流勇退，宣告“铁三角”组合解散，从此不再合作。世事无常，当年“铁三角”的解散并非因为关系不睦，而是题材风格的捉襟见肘。终于，时隔9年之后，杜琪峰或许从《毒战》中找到了另类风格的灵感，重组“铁三角”，孕育出《盲探》这部独特的作品。

从最早的宣传片来看，《盲探》给人的感觉是一部严肃的警匪片，然而从观影体验来看，影片不是纯粹的侦探片，也不是纯粹的喜剧片，而是用种种精彩好看商业卖点包裹着侦探片噱头的喜剧片。影片融合了惊悚、悬疑、喜剧、推理、动作、爱情等各类商业元素，但是最后呈现出的银幕效果却还是以喜剧为主。所以无论是对于专业电影人还是大部分观众，《盲探》都是一部多元杂糅，又化腐朽为神奇的港味电影。

首先，电影尽管是一部警匪片，且又有“神探”的标签，以杜琪峰对“黑色”和“血色”的偏执追求，观众走进影院之前都是抱着一种“惊悚”的心态。出乎所有人意料的是，整部电影基调是很轻松欢快的，由于每个人的笑点可能都不同，影厅里始终有连续不

断的笑声。镜头语言一直在轻松搞笑、恐怖凶杀、惊悚推理这三个语境中切换，切换得很自然很和谐，让观众似乎重温上个世纪香港电影黄金年代的“杂糅与癫狂”。

众所周知，警匪片是香港电影的一个重要的种类。相比较纯正的警匪片，这部影片的“无厘头”情节使得影片无法定性，特别是多次出演情侣的刘德华和郑秀文甫一露面，便给观众一种特别的喜悦。影片中郑秀文各种经典表情和动作再现，娇憨可爱让人有点百感交集，而刘德华卖萌又卖腐，神技有妙算，或许正契合了影片海报上的宣传语——不怕你盲，就怕你萌。不过，作为影片的卖点，这部影片可以算作一部典型的商业影片。对于普通观众来说，杜琪峰的这部《盲探》去除了精英化的个人表达，而显得更加通俗易懂、老少咸宜。

神探

## 制作人陈玉珊：电视剧好看不在雷点，在剧本



## 《兰陵王》旋风席卷两岸

刘一桥